



The Frontier Of Curriculum Research

世界课程研究前沿译丛（第二辑）

Managing The Curriculum

[美]戴维·米德伍德 [美]尼尔·伯顿 主编
吕良环 译

课程管理



浙江教育出版社



The Frontier Of Curriculum Research

世界课程研究前沿译丛（第二辑）

[美]戴维·米德伍德 [美]尼尔·伯顿 主编
吕良环 译

课程管理

Managing The Curriculum

浙江教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

课程管理/(美)米德伍德等主编;吕良环译. —杭州:
浙江教育出版社,2008. 1

书名原文:Managing The Curriculum
ISBN 978-7-5338-7315-8

I. 课... II. ①米... ②吕... III. 课程—教学管理
—研究—世界 IV. G423

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第201086号

著作权合同登记证号:图字 11-2006-103 号

Managing The Curriculum

English language edition published by Sage Publications of
London, Thousand Oaks and New Delhi, © David

Middlewood & Neil Burton, 2001

Chinese simplified language edition published by Zhejiang
Education Publishing House Copyright © 2008

All right reserved

世界课程研究前沿译丛(第二辑)

课程管理

- | | |
|------|-----------------------------------|
| 主 编 | [美]戴维·米德伍德 [美]尼尔·伯顿 |
| 译 者 | 吕良环 |
| 责任编辑 | 胡献忠 |
| 责任印务 | 温劲风 |
| 封面设计 | 曾国兴 |
| 责任校对 | 陈云霞 |
| 出版发行 | 浙江教育出版社
(杭州市天目山路40号 邮编 310013) |
| 图文制作 | 杭州兴邦电子印务有限公司 |
| 印 刷 | 杭州长命印刷有限公司 |
| 开 本 | 710×1000 1/16 |
| 字 数 | 259 000 |
| 印 张 | 17.5 |
| 印 数 | 0 001—5 000 |
| 版 次 | 2008年1月第1版 |
| 印 次 | 2008年1月第1次印刷 |
| 标准书号 | ISBN 978-7-5338-7315-8 |
| 定 价 | 32.00 元 |
-

联系电话:0571-85170300-80928

e-mail: zjjy@zjcb.com 网址:www.zjeph.com

版权所有 翻印必究

出版说明

伴随着新世纪的到来,人类正在迈向一个崭新的知识经济时代,由此引发的深刻的社会变革推动了我国教育尤其是课程改革的迅速发展。这意味着课程理论研究正面临着极大的挑战和极好的机遇——课程改革实践需要科学的课程理论的指导,因此,构建一个既源于课程改革实践又经得起课程改革实践检验的科学的课程理论当是教育理论工作者和教育实践工作者的共同心声。本着他山之石可以攻玉的理念,我们组织出版了“世界课程研究前沿译丛”,旨在为我国的课程理论建设添砖加瓦,为我国的课程改革尽绵薄之力。

无论多么先进的课程理论,都是源于产生这一理论的土壤,离开了那片土壤,理论的鲜活性 and 普适性都会受到不同程度的影响。因此,引进的目的在于借鉴,即要以一种理性与自信的姿态和关怀本土,扎根本土的意识参与到有来有往,有你有我的学术交流中去,以提高本土原创力,最终构建起完全属于我们自己的课程理论。

对于课程研究的范围,至今仍是仁者说仁,智者说智。我们从课程研究的基本领域入手,搭建了译丛的大体框架,具体包括一般课程理论、课程设计、课程实施、课程管理、课程评价,内容覆盖课程与哲学、课程与设计、课程与教学、课程与评价、课程与管理、课程与政策等。选择具体书目时,更是关注原著是否反映了“本土问题与实践”之取向。所选书目均为世界课程研究前沿之力作,每一本都是源于实践、指导实践,并随着实践的深化而不断修订和发展的课程研究成果,充分印证了理论是灰色的,实践之树常青。

在译丛的组织过程中,香港中文大学的黄显华教授、华南师范大学的黄甫全教授、人民教育出版社的吕达先生和张廷凯研究员提供了宝贵的建议和专业的指导。在此,谨向他们表示最诚挚的谢意!

浙江教育出版社

前言

I
N
T
R
O
D
U
C
T
I
O
N

教育机构，诸如中小学和学院之所以存在的理由，就是促进学生进行有效的学习。但是从古至今，中小学和学院管理的重点却更多地放在了组织系统、课程资源和人事管理上，而较少放在如何促进学生进行有效的学习上，这不能不令我们感到惊讶。现在，组织系统、课程资源和人事的管理依然非常重要，但开展这些方面的研究需要围绕一个核心，那就是如何促进学生的学习。

几乎整个 20 世纪（许多人声称现在依然如此）采用的促进学生学习的主要手段是教学，这也是本书用了相当多的篇幅论述学习与教学的原因。“学习与教学”这个术语正逐渐代替“教学与学习”，好像是在强调两者的重要性已经发生了转移。考察大多数发达国家中有代表性的中小学和学院，我们就会发现，至少到 20 世纪 80 年代中期，这些学校已经具有了卡尔·罗杰斯（Carl Rogers, 1980）提出的“教学组织”的特点。在 21 世纪初期，学校办学的环境正开始发生变化，至少在发达国家是如此，而且变化非常迅速。我们把它描述为一个崭新的学习环境。

这个崭新的学习与弗格森（Ferguson, 1982）

提出的学习“新范式”非常相似。弗格森强调学习方法,而非教学方法。他(1982, p.316)指出:“学习产生于个体的大脑之中,任何事物都具有教学意义。”这个新范式经过劳和格洛弗(Law and Glover, 2000)的修改,主要关注以下几个方面的问题:

- 学会学习;
- 学习是过程,是旅程;
- 学习贯穿于人的一生;
- 教师是学习者。

在 20 世纪 80 年代和 90 年代,教育、科技等领域有了很大的发展,产生了一系列变化,这极大地影响了我们对“学习”的认识:

- 对大脑工作方式的了解不断增加(据称,我们现在对大脑的了解有 80% 是 1990 年之后的研究成果);
- 多元智能理论(Gardner, 1993; Handy, 1994);
- 认识到情感智慧的重要性(Goleman, 1996);
- 理解了个体具有不同的学习风格[如视觉、听觉、动觉或霍尼和芒福德(Honey and Mumford, 1986)提出的“反思者、理论工作者、实用主义者、行动主义者模式”];
- 信息通讯技术对教育的影响;
- 对中小学和学院的兴趣、对公司成为学习组织的兴趣与日俱增。

新的发现会增加我们对学习的新认识,从而使教师在学习中所扮演的角色不断地发生变化。因此,中小学和学院对学习的管理以及对教师促进者角色的管理是否得当依然是学习组织成败的核心要素。目前,我依然可以方便地把这种管理称为课程管理。

里奇蒙(Richmond, 1971, p.87)认为,课程是一个“不明确、不易把握的”词语。从宏观

上讲,它指“整个教育过程”;从微观上讲,它指“工作计划或学科,是教学大纲的同义词”。因此,课程管理是一个不容易把握的概念,它的形成与发展“是一个逐渐的、递增的过程,比我们通常所想的要缺少合理性和一致性”(Law and Glover,2000, p.178)。在这种情境中,教学对学习结果影响的间接性使管理教学与学习的能力更加复杂。

《课程管理》一书不可能涉及所有教育情境中的每一个课程管理概念,它所能做的,也是它试图在做的,就是针对中小学和学院的教育管理者的需要,帮助他们通过理解、反思和有意识地认识那些有效课程管理实践的成果,并将这些成果运用于自己的管理情境中,使自己成为更加有效的管理者。

既然学习者的需要处于教育的核心,尤其是在中小学和学院的教育管理中,那么,我们的观点就是,有效的领导和管理源于了解和理解构成课程概念基础的价值和理念。令我们的编辑和同事感到沮丧的是,他们听到一些教师,如来自英国、南非和中国香港的教师,偶尔谈到“课程”时,好像仅仅把“课程”理解为“政府规定的课程”。因此,本书的第一部分试图引导读者探究课程的概念,以帮助其厘清思路。正如第一部分各章节拟说明的,课程的相关概念不可避免地对中小学和学院的组织模式产生一定的影响,也对管理学习与教学的途径产生一定的影响。

中小学和学院课程管理者的任务是确保管理有效。在这个方面,对课程进行规划、并对课程的有效性进行监控和评价都非常重要。因此,本书第二部分的各章节拟分别论述这三个方面的问题。

我们在上文中提到,教师的角色正在不断地发生变化,但它依然是学习的核心。不管课程是如何规定的,不管课程资源是否丰富,教师在课程开发中的角色依然是凯利(Kelly, 1999)所提出的“创造或突破”的角色。教师不断作出的有关课堂教学的决策和判断依然非常重要,而且这些决策和判断是教师在充分理解课堂教学活动的原理的基础上作出的。如果课程从本质上被看作与“教育”有关,而不仅仅是由教学到学习,那么,这种对中小学或学院教育经验的理解和价值判断就成为所有在校的工作人员——从校长、教师到教学辅助人员——的任务。无论影响或“控制”中小学或学院课程的措施(评价过程、检查、行为评

估等)多么广泛与严格,在中小学和学院里开展工作的教职员工的影响才是最重要的。因此,本书第三部分的各章节拟考察这些关键的角色以及他们之间存在的紧张关系。

谈论学习新情境对某些国家而言可能太遥远,如在有些国家,一名教师要教 50 个孩子,而且教学楼只配有最低条件的卫生设施,师生接触信息与通讯技术几乎是天方夜谭。在赞比亚,十分之一的家庭由孩子担当家长责任,三分之一的孩子的父亲或母亲死于艾滋病,孩子和教师之间的关系与学校的自来水和凉爽的教室具有同等的重要性(Riley, 2000)。这一方面的研究也许与在英国进行的关于有效课堂教学氛围的研究具有一定的相似性,但这种相似性又有些令人感到惊讶。因此,本书第四部分的各章节拟讨论教育资源的问题。“资源”既包括人力资源,也包括物力资源。

有关“课程”含义的争论注定要持续下去。但是,与确保儿童、青年和成年人在各自的学校获得学习经验以实现他们的学习目标相比,确定“课程”的精确含义就不那么重要了。而要做到前者的重担和责任就落到了这些学校的领导者和管理者肩上。如果本书在这些方面能够为个体和组织提供一些帮助,就需要阐明课程管理的理论,并把理论与实践结合起来。

首先我们非常感谢本书的所有作者,感谢他们的支持、他们的学识和他们为此付出的时间。没有教育管理发展单位同事的支持,就不可能有本书的出版,因此,我们特别感谢费利西蒂·默里(Felicity Murray)为原稿付出的努力,感谢克里斯托弗·鲍林-卡尔(Christopher Bowring-Carr)为索引所做的工作,感谢我们的家人在我们编撰本书期间对我们的支持。

戴维·米德伍德和尼尔·伯顿

目 录

C O N T E N T S

前 言

第一部分 课程管理的策略

第1章 建构 21 世纪的教学与学习

杰奎·鲁姆贝

引 言	3
界定关键术语	4
学习者的概念	5
学习范式	6
学习者的观点	8
教师角色	9
教学与学习的管理者	10
谁负责教学与学习的管理	11
宏观和微观制度	12
文 化	13
整体管理方式	14
聚焦学习资源	15
学习组织	16
走入 21 世纪	17
参考文献	17

第2章 课程组织模式

尼尔·伯顿

戴维·米德伍德

领导的重要性	23
课程模式的特点	24
把模式转化为现实	31
参考文献	39

第3章 不同教学与学习模式的管理结果

彼得·西尔科克

马克·布伦德里特

引 言	42
教师中心模式	42
学习者中心模式	46
伙伴模式	52
结 语	57
参考文献	57

第二部分 课程管理的实施

第4章 管理学习与教学的计划

尼尔·伯顿

引 言	65
学校计划	69
课程领域、科目或学段计划	74
班级或小组计划	76
学生个体计划	78
结 语	79
参考文献	79

第5章 课程监控的管理

布赖恩·哈迪

引 言	82
为什么要实施监控	83
什么是监控	83
监控的目的是什么	86
监控是一个什么过程	87
应该由谁来实施监控	90
何时实施监控	91
对哪些方面实施监控	91
监控的中心和重心	92
如何处理监控结果	93
如何对监控实施检查	93
如何实施最有效的监控	94
针对评判意见的评价标准	96
可接受性	96
监控结果的报告与控制	98
问题与困难	98
结 语	103
参考文献	103

第6章 课程评价:测量我们重视的价值

玛吉·普里迪

外部的评价要求	109
结果式评价	111
过程评价	112
把评价列入议事日程	113
价值观的重要性	115
评价团队	116
让学生作为利益相关者参与评价工作	117
结 语	120
参考文献	121

3

目
录

第三部分 课程管理中的角色与责任

第7章 课程领导:形成课程理念

戴维·米德伍德

引 言	127
学校层面的高层课程管理人员角色的重要性	128
结 语	142
参考文献	143

第8章 学科领导

克里斯廷·怀斯

休·布什尔

引 言	147
学科领导的角色	148
文 化	151
观念与资源的公正分配	152
进 展	155
帮助同事改善学习状况	157
结 语	158
参考文献	159

第9章 跨课程的协调

莱斯·贝尔

角 色	163
技能、能力与跨课程协调	166
结 语	179
参考文献	181

第10章 在全纳课程内管理学生的个体需要

丹妮拉·萨默菲尔德特

引 言	187
-----	-----

实施全纳教育的依据	189
反对全纳教育的观点	192
实践中的全纳教育	194
学校的反应	199
结 语	206
参考文献	206

第四部分 课程资源的管理

第11章 学习环境的管理

安·布里格斯

引 言	211
有助于学习的气氛	212
学习在学校和教室设计中的地位	214
课堂之外的学习	216
建立一个有助于学习的虚拟环境	218
个案研究	219
结 语	225
参考文献	226

第12章 课程辅助人员的管理

戴维·米德伍德

理查德·帕克

背景和引言	228
有效管理课程辅助人员的原则	237
结 语	242
参考文献	243

第13章 学习资源的管理

安·布里格斯

尼尔·伯顿

引 言	246
-----	-----

学校整体规划	247
教师理解资源的形式	252
关注学习结果	254
为学习资源做预算	255
为购买学习资源获取额外经费	257
结 语	258
参考文献	259
 词汇表	 261
译后记	265

R.

第一部分

第 1 章

建构 21 世纪的教学与学习

杰奎·鲁姆贝

引 言

能够准确地凝视着一个水晶球是一种非凡的才能。当我们努力探寻 21 世纪前 50 年有关教学与学习管理的含义时,在我们的脑海中会形成各种各样的观点。但是,当我们试图得出一个满意的结论时,却遇到了两大困难。首先,结论需要建立在我们对过去的相关事物了解的基础之上。虽然影像、语言和概念都带有回忆的性质,但我们仅以此来应对飞速发展变化的世界却有些力不从心。例如,在许多工业化国家,人们普遍认为,计算机信息交流与通讯技术的发展会使教育发生深刻的变化。虽然许多人接受的是人传人形式的教育和书本教育,但是他们充分发挥自己的想象力,试图捕捉教育发生深刻变化的意义,以及发生变化的时间。其次,虽然许多事情会不断改变,但是,国与国之间和国内不同地区之间在资源方面存在的巨大反差会继续存在(Devoogd, 1998)。因此,想象一个高科技的虚拟教室,对那些目前教一个有 60 名学生的班级,并且除了教室、黑板和粉笔之外没有其他任何教育资源可用的教师而言,将毫无意义。对于来自其他方面的影响,如文化观、社会观和政治观,我们将在本章的后半部分进行讨论。

3

第 1 章
建构 21 世纪的教学与学习